



Ordinanza che istituisce provvedimenti nei confronti dello Yemen

Modifica del 27 maggio 2020

*Il Consiglio federale svizzero
ordina:*

I

L'ordinanza del 5 dicembre 2014¹ che istituisce provvedimenti nei confronti dello Yemen è modificata come segue:

Preambolo

visto l'articolo 2 della legge del 22 marzo 2002² sugli embarghi (LEmb);
in esecuzione delle risoluzioni 2140 (2014), 2216 (2015) et 2511 (2020)³ del
Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite,

Art. 1a cpv. 4

⁴ La SECO rilascia le autorizzazioni di cui al capoverso 3 d'intesa con gli uffici competenti del Dipartimento federale degli affari esteri (DFAE) e del Dipartimento federale delle finanze (DFF) nonché, se del caso, previa notificazione al competente Comitato del Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite e, se applicabili, in conformità delle decisioni di tale Comitato.

Art. 1b Deroche a scopi umanitari

La SECO può, d'intesa con gli uffici competenti del DFAE e del DFF e in conformità con le decisioni del competente Comitato del Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite, concedere deroche ai divieti di cui agli articoli 1 e 1a:

- a. per agevolare il lavoro delle Nazioni Unite e di altre organizzazioni umanitarie nello Yemen; o

¹ RS 946.231.179.8

² RS 946.231

³ I testi delle risoluzioni del Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite possono essere consultati online all'indirizzo Internet: www.un.org > Peace and Security > Security Council > Documents > Resolutions.

- b. per qualsiasi altra finalità coerente con gli obiettivi delle risoluzioni 2140 (2014) e 2216 (2015).

Art. 3 cpv. 2 lett. b

² La Segreteria di Stato della migrazione (SEM) può concedere deroghe:

- b. in conformità con i paragrafi 16 della risoluzione 2140 (2014) e 3 della risoluzione 2511 (2020) nonché con le decisioni corrispondenti del competente Comitato del Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite.

Art. 4 cpv. 1

¹ La SECO sorveglia l'esecuzione delle misure di cui agli articoli 1–1b.

II

La presente ordinanza entra in vigore il 15 giugno 2020.

27 maggio 2020

In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, Simonetta Sommaruga
Il cancelliere della Confederazione, Walter Thurnherr